

wellion® ***GALILEO compact***

**KORISNIČKE
UPUTE**



Dragi korisniče GALILEO Compact uređaja,

Hvala Vam što ste odabrali Wellion GALILEO Compact sustav za praćenje razine glukoze u krvi.

Vaš novi Wellion GALILEO Compact sustav za praćenje razine glukoze u krvi dizajniran je prikladno i precizno, s namjerom da Vam život učini malo lakšim. Ovaj priručnik sadrži sve potrebne informacije vezane uz korištenje i održavanje Vašeg novog mjernog uređaja.

Molimo Vas da ih detaljno pročitate.

Vaš Wellion GALILEO Compact sustav za mjerenje glukoze u krvi omogućuje Vam jednostavan i precizan način mjerenja razine glukoze u krvi, koristeći kapljicu svježe kapilarne krvi iz jagodica prstiju, dlana ili podlaktice. Mjerenje se vrši izvantjelesno (in vitro dijagnostička upotreba). Wellion GALILEO Compact sustav za nadzor razine glukoze u krvi je prijenosni uređaj koji se napaja putem baterije, namijenjen za samostalno provođenje mjerenja od strane dijabetičara, ili za kliničko mjerenje od strane stručnog medicinskog osoblja, kao pomoć u nadziranju razine glukoze u krvi kod osoba oboljelih od šećerne bolesti.

NAMJENA

Wellion GALILEO Compact sustav za nadzor glukoze u krvi namijenjen je za kvantitativno mjerenje razine glukoze u svježoj kapilarnoj krvi uzetoj iz jagodice prsta, dlana ili podlaktice. Testiranje se provodi izvantjelesno (in vitro dijagnostička upotreba). Sustav je namijenjen za samostalno provođenje mjerenja od strane dijabetičara, ili za kliničko mjerenje od strane stručnog medicinskog osoblja, kao pomoć u nadziranju razina glukoze u krvi kod šećerne bolesti. Nije namijenjen za postavljanje dijagnoze, screening dijabetesa, niti za neonatalnu upotrebu.

VAŽNO:

- Dehidracija – Teška dehidracija može dovesti do netočnih rezultata mjerenja. Ako sumnjate da ste ozbiljno dehidrirani, odmah kontaktirajte svog liječnika ili stručno medicinsko osoblje.
- Raspon razine hematokrita – Razina hematokrita iznad 70% ili ispod 10% može dovesti do netočnih rezultata mjerenja glukoze u krvi.
- Nije predviđen za upotrebu kod novorođenčadi.

VAŠ NOVI SET ZA MJERENJE

Wellion GALILEO Compact set za mjerenje uključuje sljedeće:

Wellion GALILEO Compact mjerni uređaj uključujući baterije

Wellion lancetar

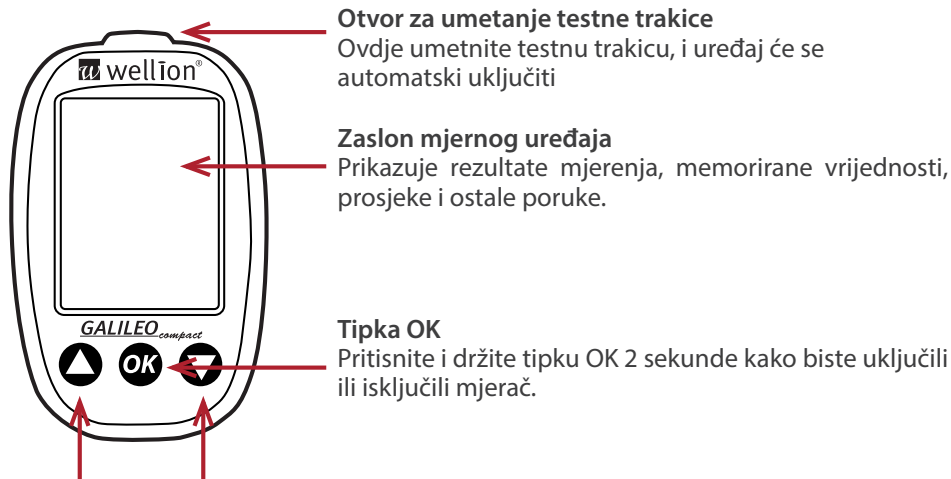
10 Wellion lanceta

Kompaktna torbica

Korisničke upute

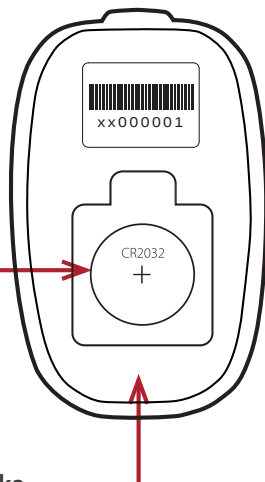
Slikovne upute za brzi start

Wellion GALILEO Compact uređaj za mjerenje glukoze u krvi



Wellion GALILEO Compact uređaj za mjerenje glukoze u krvi

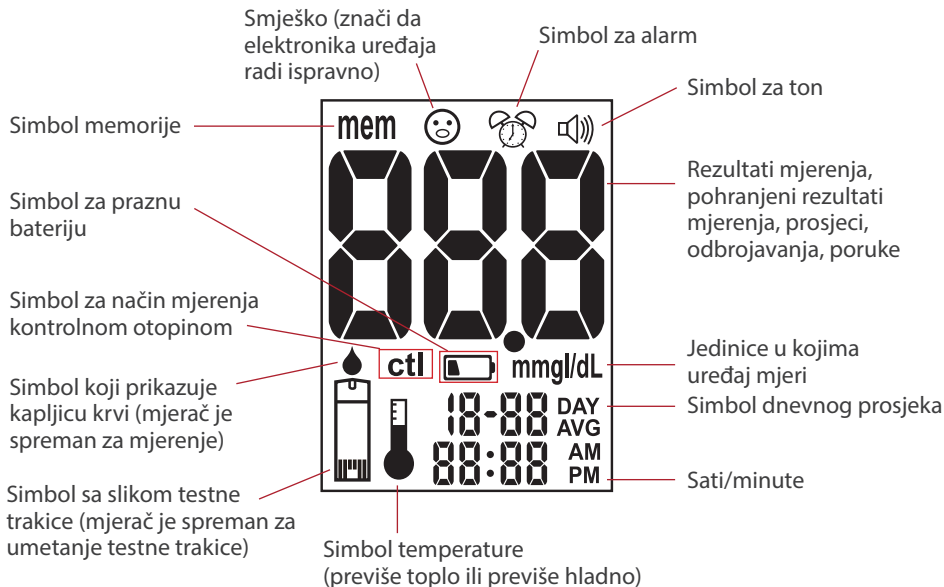
Odjeljak za baterije
Sadrži jednu CR2032
3V litijску plosnatu bateriju.



Priključak za prijenos podataka
Prenosi podatke na računalo putem USB kabela uz odgovarajući softver*

* Ispravno očitavanje Vaših podataka može se osigurati samo s originalnim Wellion GALILEO USB kablom.

Zaslon mjernog uređaja



Wellion GALILEO trakica za mjerenje glukoze u krvi

Područje za uzimanje uzorka
krvi

Područje u koje će ući uzorak
krvi ili kontrolna otopina



Kontaktne točke

Umetnite ovaj kraj u otvor za
umetanje testnih trakica na
mjernom uređaju

Wellion GALILEO testne trakice su specifične za glukozu, bazirane na biosenzoru koje mogu izmjeriti glukozu u kapilarnoj krvi za samo 5 sekundi, i kojima je dovoljan vrlo mali uzorak krvi. Rezultat mjerenja je plazma referentan radi lake usporedbe s laboratorijskim rezultatima, te upozorava korisnika u slučaju nedovoljnog uzorka krvi za provođenje mjerenja, te tako možete biti sigurni da svako očitavanje koje dobijete predstavlja točan i smislen rezultat mjerenja.

VAŽNO

- Koristite samo Wellion GALILEO trakice za mjerenje glukoze u krvi sa Wellion Compact mjerачem. Trakice drugih proizvođača nisu kompatibilne s ovim mjerачem.
- Wellion GALILEO trakice za mjerenje glukoze u krvi osjetljive su na vlagu i svjetlost ☀, stoga je vrlo važno čvrsto zatvoriti poklopac bočice sa trakicama neposredno nakon svakog korištenja. NE OSTAVLJAJTE niti jednu testnu trakicu izvan bočice kada ju ne koristite.
- Pažljivo uklonite iskorištene testne trakice i lancete i zbrinite ih u skladu s lokalnim propisima
- NEMOJTE koristiti ponovno. Testne trakice moguće je koristiti samo jednom. ②

PODEŠAVANJE VAŠEGA NOVOG UREĐAJA

Umetanje (ili zamjena) baterija

Potrebno je umetnuti baterije u uređaj prije prvog korištenja Wellion GALILEO Compact mjernog uređaja, ili kada se simbol baterije  pojavi na zaslonu mjernog uređaja.

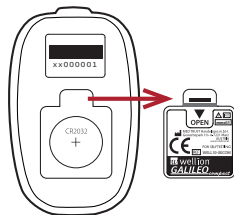
Potrebno:

Vaš Wellion GALILEO Compact uređaj za mjerenje

Jedna CR 2032 3V litijaska plosnata baterija

1. korak: Uklonite poklopac odjeljka za baterije.

2. korak: Umetnite nove baterije okrenuvši stranu sa simbolom „+“ prema gore. Čvrsto stavite natrag poklopac baterije.



NAPOMENA

- Nakon što ste zamijenili baterije, mjerni uređaj će Vas automatski zatražiti da provjerite vrijeme i datum nakon što ga uključite umetanjem testne trakice, ili pritiskom na tipku OK. Ako su datum i vrijeme točni, pritisnite tipku OK kako biste potvrdili podešavanje i izašli iz izbornika. Ako vrijeme i datum nisu točni, pogledajte poglavlje „Podešavanje sata“.
- Datum i pohranjeni rezultati neće se izbrisati uslijed zamjene baterija.
- Zbrinite iskorištene baterije sukladno Vašim lokalnim propisima.
- Mjerni uređaj koristi 1 x 3 voltne plosnate litijske baterije. Ovaj tip baterije moguće je pronaći u brojnim prodavaonicama. Uvijek imajte zamjenske baterije pri ruci.
- Pazite da baterije umetnete s „+“ stranom prema gore.
- Izvadite baterije ako uređaj ne planirate koristiti duže vrijeme.

Podešavanje sata

Potrebno:

Wellion GALILEO Compact mjerač

1 korak: Pritisnite i držite tipku OK kako biste uključili uređaj.

2. korak: Pritisnite tipku OK, i uređaj će se automatski pokrenuti. Na zaslonu će se pojaviti “☺” prije nego što uđete u glavni način rada.



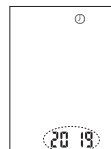
Ako se pojavi oznaka za grešku, pročitajte poglavlje „Rješavanje problema“.

3. korak: Nakon što se na ekranu pojavi svjetleći simbol testne trakice, pritisnite tipku sa strelicama ▲ dva puta, sve dok ne vidite simbol sata ⌚.



4. korak: Podešavanje godine

Pritisnite tipku OK za unos postavke datuma i vremena. Tekuća godina treperi. Pomoću gumba ▼ ili ▲ odaberite ispravnu godinu. Potvrdite svoj izbor pritiskom na gumb OK, i nastavite s postavljanjem mjeseca.



5. korak: Podešavanje mjeseca

Tekući mjesec treperi. Pomoću gumba ▼ ili ▲ odaberite ispravan mjesec. Potvrdite svoj izbor pritiskom na gumb OK, i nastavite s postavljanjem dana.



6. korak: Podešavanje dana

Trenutni dan treperi. Pomoću gumba ▼ ili ▲ odaberite pravi dan. Potvrdite svoj izbor pritiskom na gumb OK, i nastavite s postavljanjem formata vremena.



7. korak: Podešavanje vremena u formatu (12h/24h)

Trenutačni format vremena treperi. Pomoću gumba ▼ ili ▲ odaberite ispravan oblik vremena. Potvrdite svoj izbor pritiskom na gumb OK, i nastavite s podešavanjem sata.



8. korak: Podešavanje sata

Trenutni sat treperi. Pomoću gumba ▼ ili ▲ odaberite ispravan sat. Potvrdite svoj izbor pritiskom na gumb OK, i nastavite s postavljanjem minuta.



9. korak: Podešavanje minuta

Trenutna minuta treperi. Pomoću gumba ▼ ili ▲ odaberite ispravne minute. Pritisnite tipku OK za potvrdu odabira i izlaz iz postavke vremena.



NAPOMENA:

- U bilo kojem trenutku tijekom podešavanja možete umetnuti testnu trakicu kako biste započeli s mjerenjem. Promjene koje ste do tada potvrdili pritiskom na tipku OK bit će memorirane u uređaju.

Umetnite testnu trakicu i započnite s mjerenjem, ili isključite mjerač pritiskom i držanjem gumba OK dok se na zaslonu ne pojavi OFF.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE TONA

Wellion GALILEO Compact mjerni uređaj dolazi s uključenim zvukom (ON). Ako isključite zvuk, možda će vam nedostajati važne informacije s mjerača, poput konfirmacijskih, ili poruka o pogrešci.

Potrebno:

Vaš Wellion GALILEO Compact mjerni uređaj

1. korak: Pomičite se kroz postavke sve dok ne dođete do postavke tona. Pritisnite tipku OK za odabir postavke tona. Simbol tona  je vidljiv, a trenutni status postavke tona prikazan je na LCD zaslonu.

2. korak: Uključite ▼ ili ▲ isključite ton pomoću gumba. Potvrdite svoj izbor pritiskom na gumb OK.

Umetnite testnu trakicu i započnite s mjerenjem, ili isključite uređaj za mjerenje pritiskom i držanjem gumba OK dok se na zaslonu ne pojavi OFF.

NAPOMENA:

- U bilo kojem trenutku tijekom podešavanja možete umetnuti testnu trakicu kako biste započeli s mjerenjem. Promjene koje ste do tada potvrdili pritiskom na gumb OK, bit će memorirane u uređaju.

Podešavanje alarma

Na Vašem Wellion GALILEO Compact mjernom uređaju možete podesiti 3 alarma. Prema tvorničkim postavkama svi alarmi su isključeni. Slijedite korake u nastavku kako biste postavili alarme.

Potrebno:

Vaš Wellion GALILEO Compact uređaj

1. korak: Pritisnite i držite tipku OK kako biste uključili uređaj.
2. korak: Otpustite gumb OK i mjerac će automatski pokrenuti sustav provjere. Prije ulaska u glavni način rada, na zaslonu će se prikazati "☺"
3. korak: Pritisnite tipke ▼ ▲ sa strelicama dok simbol alarma ne počne treperiti na zaslonu.
4. korak: Pritisnite gumb OK za ulazak u izbornik postavki alarma za alarm broj 1.
5. korak: Trenutačna postavka (OFF/ON) će treperiti. Pritisnite ▼ ▲ gumbes za promjenu postavke i prebacite Alarm 1 na ON ili OFF.



6. korak: Ako ste pritiskom gumba OK odabrali vrijeme, pritisnite ▼ ili ▲ za promjenu postavke sata. Zatim pritisnite gumb OK za potvrdu odabira.



7. korak: Pritisnite tipku ▼ ▲ sa strelicama kako biste promijenili minute. Pritisnite OK kako biste potvrdili svoj izbor.



NAPOMENA:

- Ako je odabrano OFF, i pritisnete gumb OK, bit ćete proslijeđeni prema postavljanju novog alarma.
- Nakon izlaska iz postavki, trajno vidljiv simbol alarma označava da je alarm postavljen.

MJERENJE POMOĆU KONTROLNE OTOPINE

Mjerenje pomoću kontrolne otopine provodi se kako bi se provjerio ispravan rad Wellion GALILEO Compact uređaja za mjerenje glukoze. Kontrolna otopina prodaje se odvojeno.

Mjerenje pomoću kontrolne otopine možete provesti kada:

- Koristite mjerni uređaj po prvi put.
- Otvorite novu bočicu GALILEO trakica za mjerenje glukoze u krvi.
- Vam bočica s testnim trakicama ostane duže vremena otvorena
- Vam ispadne mjerni uređaj
- Posumnjate da vaš Wellion Compact uređaj za mjerenje glukoze, ili testne trakice, ne rade ispravno.
- Rezultati mjerenja glukoze u krvi nisu u skladu s time kako se osjećate.
- Želite uvježbati postupak mjerenja.

Potrebno:

Wellion GALILEO Kontrolna otopina (Razina 0/1/2)

Wellion GALILEO Compact uređaj za mjerenje glukoze u krvi

Nova Wellion GALILEO testna trakica za mjerenje glukoze u krvi

VAŽNO:

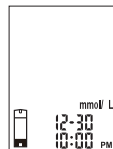
- Koristite samo Wellion kontrolnu otopinu (Razina 0, Razina 1 i Razina 2) sa Wellion trakicama za mjerenje glukoze u krvi. Kontrolne otopine drugih proizvođača dat će netočne rezultate.
- Uvijek provjerite datum isteka roka valjanosti . NE KORISTITE kontrolnu otopinu kojoj je istekao rok valjanosti.
- Obilježite datum otvaranja na nedavno otvorenoj bočici s kontrolnom otopinom. Neiskorišteni ostatak kontrolne otopine bacite 3 mjeseca nakon prvog otvaranja.
- NE ZAMRZAVAJTE kontrolne otopine, i ne držite ih u hladnjaku. Držite kontrolne otopine na sobnoj temperaturi.

1. korak: Umetnite Wellion GALILEO testnu traku za mjerenje glukoze u krvi u uređaj za mjerenje. Provjerite jesu li kontaktne točke testne trake potpuno umetnute u uređaj. Zatvorite okvir testne trake odmah nakon uklanjanja trake.



2. korak: Prije no što uđete u glavni način rada, na zaslonu će se pojaviti "😊" .

3. korak: Sačekajte dok se na zaslonu mjernog uređaja ne pojavi trepereći simbol kapljice krvi i ikona testne trakice.

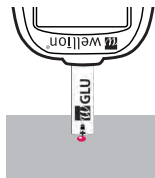


4. korak: Pritisnite tipke ▼ ▲ sa strelicama za ulazak u način upravljanja. Na zaslonu ćete vidjeti "Ctl". Vrijednosti kontrolnih rješenja također su označene s "ctl" u memoriji.



5. korak: Stavite kap kontrolne otopine (Razina 0, Razina 1 ili Razina 2) na čistu, suhu, ne upijajuću površinu. Nemojte nanositi kontrolnu otopinu izravno iz bočice na testnu trakicu. Zatvorite bočicu sa kontrolnom otopinom odmah nakon uporabe.

6. korak: Dok držite uređaj za mjerenje, dodirnite kap kontrolne otopine krajem testne trakice. Reakcijska zona testne trakice odmah će usisati kap kontrolne otopine.



7. korak: Na zaslonu će početi odbrojavanje. Nakon 5 sekundi na zaslonu će se pojaviti rezultat mjerenja pomoću kontrolne otopine.

8. korak: Usporedite rezultat prikazan na zaslonu s kontrolnim rasponom prikazanim na bočici s testnim trakicama. Ako je rezultat izvan tog raspona, pogledajte poglavlje „Rješavanje problema s kontrolnom otopinom“.



9. korak: Ručno uklonite iskorištenu testnu trakicu, i bacite ju na za to predviđeno mjesto.

Nakon što izvadite trakicu, uređaj će se isključiti.

Provedite mjerenje putem ostalih razina kontrolne otopine prateći prethodno opisane korake.

NAPOMENA

- Rezultati mjerenja pomoću kontrolne otopine pohranjuju se u uređaju za mjerenje, i označeni su „ctl“ simbolom.
- Zatvorite bočicu s kontrolnom otopinom odmah nakon upotrebe.

VAŽNO

- Nemojte ponovno koristiti testne trakice. ②

Rješavanje problema s kontrolnom otopinom

Ako Vaši rezultati mjerenja pomoću kontrolne otopine budu izvan predviđenog raspona (previsoki ili preniski), to može biti prouzročeno sljedećim:

Mogući uzroci:	Što možete učiniti ...
• Korištena je kontrolna otopina krivog proizvođača. • Kontrolnoj otopini je istekao rok valjanosti ili je onečišćena, ili su oštećene testne trakice. • Kvar mjernog uređaja. • Kontrolna otopina nije bila čuvana pri ispravnim temperaturama.	• Provjerite koristite li originalnu Wellion GALILEO kontrolnu otopinu (Razina 1, Razina 2 ili Razina 3) • Provjerite je li temperatura okruženja u kojemu ste provodili mjerenje između 5° C i 45° C. • Provjerite datum isteka roka valjanosti, kao i datum prvoga otvaranja na bočici s kontrolnom otopinom, kao i na test traci. • Ponovite mjerenje koristeći novu testnu trakicu. Ako je i nakon toga rezultat izvan dozvoljenog raspona, upotrijebite novu bočicu kontrolne otopine i ponovite testiranje. • Ako trebate dodatnu pomoć, kontaktirajte svog regionalnog predstavnika.

MJERENJE GLUKOZE U KRVI

Potrebno:

Vaš Wellion GALILEO Compact uređaj za mjerenje glukoze u krvi

Nova Wellion GALILEO trakica za mjerenje glukoze u krvi.

Lancetar s novom i nekorištenom lancetom.

Prije mjerenja provjerite:

- Je li Vaš uređaj ispravno podešen. Za više detalja pogledajte poglavlje „Podešavanje Vašeg novog uređaja.“
- Temeljito operite ruke i mjesto mjerenja sa sapunom i toplom vodom, i dobro ih osušite.
- Provjerite provodite li mjerenje pri temperaturama u rasponu od 5°C do 45°C. Vaš mjerni uređaj neće raditi izvan ovog raspona, te će prikazati simbol temperature. Premjestite mjerni uređaj u okolinu koja je unutar raspona od 5°C do 45°C, i sačekajte od 10 do 15 minuta prije nego što započnete s novim mjerenjem.
- Ako uređajem i lancetom rukuje druga osoba koja pomaže korisniku pri mjerenju, uređaj i lancetar trebaju biti propisno očišćeni i dezinficirani.

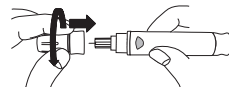
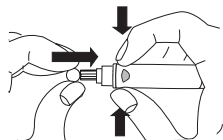
Priprema lancetara

PAŽNJA

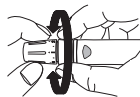
- Lancete su samo za jednokratnu upotrebu. ② Pri svakom mjerenju koristite novu, sterilnu lancetu.
- NE DIJELITE svoj lancetar ili lancete s drugim osobama. Dijeljenje ili ponovna upotreba lanceta može dovesti do prenošenja bolesti.
- Iskorištene lancete propisno zbrinite u medicinski otpad.
- Ako za čišćenje prstiju koristite alkoholne maramice, pričekajte da se prsti osuše prije nego što uzmete uzorak krvi.

1. korak: Mjesto uboda temeljito operite toplom vodom i sapunom, a zatim dobro osušite. Topla voda potiče krvotok i tako olakšava uzimanje uzorka krvi.

2. korak: Spustite ruku niz bok 5 do 10 sekundi masirajući pritom ručni zglob, dlan, a zatim prst. Ovo može potaknuti brži protok krvi.



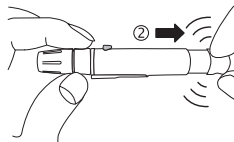
3. korak: Odvrnite podesivi poklopac lancetara i umetnite lancetu gurajući je prema dolje, sve dok potpuno ne uđe u svoje ležište.



4. korak: Odvrnite zaštitni pokrov sa lancete. Navijte u smjeru kazaljke na satu podesivi poklopac lancetara natrag na lancetar.



5. korak: Podesite željenu dubinu uboda na podesivom poklopcu lancetara (1 je najmanja, a 10 najveća dubina uboda).



6. korak: Držeći lancetar jednom rukom, drugom rukom povucite unatrag ručicu za napinjanje dok ne čujete klik, nakon čega je lancetar spreman za korištenje.



Ako je okidač crvene boje, lancetar je spreman za korištenje.

Ako okidač nije crvene boje, povucite ručicu za napinjanje ponovno, sve dok okidač ne promijeni boju u crvenu.



SAVJET

- Kako biste izbjegli bolove, na jagodici prsta ubodite se bočno. Ubodite se svaki puta na drugome mjestu kako biste izbjegli stvaranje ožiljaka.

Važne informacije o mjerenju uzorcima iz drugih dijelova tijela (AST)

Wellion GALILEO Compact uređaj za mjerenje glukoze u krvi može provoditi mjerenje glukoze u krvi uzetoj i iz drugih dijelova tijela, kao što su dlan ili podlaktica (alternative site testing, odnosno AST). Uzimanje uzorka krvi iz drugih dijelova tijela može biti manje bolno nego iz jagodica prstiju, ali zbog fizioloških razlika između jagodica Vaših prstiju, dlana i podlaktice, AST rezultat se pod određenim uvjetima može znatno razlikovati od rezultata mjerenja pomoću krvi iz jagodica. Posavjetujte se sa svojim liječnikom prije korištenja uzoraka iz drugih dijelova tijela.

Koristite AST samo:

- Prije obroka ili u stanju posta (više od 2 sata nakon zadnjeg obroka)
- 2 li više sata nakon uzimanja inzulina.
- 2 ili više sata nakon tjelovježbe.

Mjerenje pomoću uzoraka krvi uzetih iz drugih dijelova tijela (AST) ne smije se koristiti za kalibriranje uređaja za kontinuirano praćenje glukoze u krvi (CGMs).

Vrijednosti dobivene mjerenjem pomoću uzoraka krvi dobivenih iz drugih dijelova tijela (AST) nikada ne bi smjele biti korištene za izračunavanje potrebne doze inzulina.

Mjerenje pomoću uzoraka krvi uzetih iz drugih dijelova tijela (AST) NE BI TREBALO biti korišteno u sljedećim situacijama:

- Kada niste svjesni hipoglikemije (ne možete procijeniti je li Vam razina glukoze u krvi niska).

- Unutar 2 sata od obroka, tjelovježbe ili uzimanja lijekova.
- Kad rukujete strojevima ili vozite.
- Kada ste bolesni.
- Kada mislite da Vam je razina glukoze u krvi niska.
- Kada Vaši AST rezultati mjerenja nisu u skladu s time kako se osjećate.
- Kada sumnjate na hiperglikemiju.
- Ako Vaši rutinski rezultati mjerenja često osciliraju.

Posavjetujte se sa svojim liječnikom kako biste utvrdili je li AST dobar za Vas.

VAŽNO

- Ako rezultati mjerenja pomoću uzoraka krvi uzetih iz drugih dijelova tijela (AST) nisu u skladu s time kako se osjećate, koristite uzorke krvi iz jagodica prstiju.

1. Shu M, Osamu F, Kazuhiro H, Yoshihito A: Hypoglycemia Detection Rate Differ s Among Blood Glucose Monitoring Sites. Diabetes Care 28(3):708–709, 200

Provođenje mjerenja razine glukoze u krvi

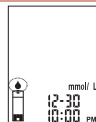
1. korak: Izvadite Wellion GALILEO testnu trakicu za mjerenje glukoze u krvi iz bočice, te bočicu odmah ponovno zatvorite.



VAŽNO

- Nemojte koristiti testne trakice kojima je istekao rok valjanosti. Provjerite datum isteka 🕒 koji je otisnut na bočici sa testnim trakicama.
- Upotrijebite testnu trakicu odmah nakon što je izvadite iz bočice.
- Nemojte koristiti mokre ili oštećene testne trakice.
- Držite izvan utjecaja izravnog sunca i izvora topline ☀️. Držite testne trakice na suhom i hladnom mjestu.
- Označite datum otvaranja na bočici s testnim trakicama kada je otvorite prvi put. Odbacite bočicu i sve neupotrijebljene testne trakice 12 mjeseci nakon prvog otvaranja bočice.
- Nedovoljan uzorak krvi može prouzročiti netočne rezultate mjerenja.
- Po umetanju testne trakice u njen ulaz u mjernom uređaju, na zaslonu biste trebali vidjeti treptajući simbol kapi krvi, što znači da je trakica ispravno umetnuta, i uređaj je spreman za mjerenje.

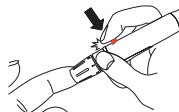
2. korak: Pričekajte da se na zaslonu mjernog uređaja pojavi treptajući simbol kapi krvi i testne trakice.



3. korak: Uzmite uzorak krvi

Za mjerenje pomoću uzorka krvi iz jagodice prsta:

Držite lancetar čvrsto uz bočni dio jagodice Vašeg prsta, i pritisnite okidač kako biste načinili ubod.



SAVJET

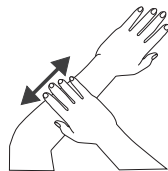
- Nježno masirajte Vašu ruku i prst u smjeru uboda kako biste dobili kap krvi. Nemojte „musti“ ili cijediti mjesto uboda.
- Radi izbjegavanja bolova, načinite ubod bočno na jagodici Vašeg prsta. Kako biste izbjegli stvaranje ožiljaka, svaki puta načinite ubod na drugome mjestu.

Za mjerenje pomoću uzorka krvi uzetog iz dlana ili podlaktice:

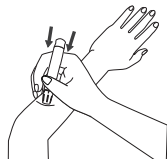
Provodite samo po proteku najmanje 2 sata od zadnjeg obroka, uzimanja lijekova za dijabetes, ili tjelovježbe. Odaberite mjesto uboda na podlaktici ili dlanu. Izbjegavajte vene, dlake, madeže, podlaktice i tetive.

Kod uzimanja uzorka iz dlana nije potrebno trljati kožu ili „pumpati“ s lancetom. Pritisnite lancetar čvrsto na mjesto uboda, i stisnite okidač.

Kod uzimanja uzorka krvi iz podlaktice, snažno protrljajte mjesto uzimanja uzorka sve dok ne osjetite toplinu kako biste potaknuli



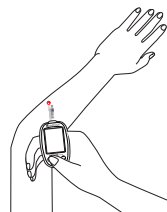
brži krvotok. Čvrsto pritisnite lancetar na mjesto uboda, i stisnite okidač. Držeći lancetar u neprestanom kontaktu s kožom, pritisnite ga i otpustite 2-3 puta bez podizanja sa kože. Kad je kap krvi otprilike veličine vrha olovke, podignite lancetar ravno prema gore bez razmazivanja krvi.



VAŽNO

- Ako rezultati AST mjerenja nisu u skladu s time kako se osjećate, provedite mjerenje pomoću uzorka iz jagodice prsta.

4. korak: Držite vrh testne trakice pod laganim kutom u uzorku krvi. Testna trakica upija uzorak krvi poput slamke. Držite testnu trakicu u krvi sve dok se mjerni uređaj ne oglasi zvučnim signalom koji označava da je u testnoj trakici dovoljno krvi kako bi se provelo mjerenje.



5. korak: Na zaslonu će biti prikazano odbrojavanje. Nakon 5 sekundi na zaslonu mjernog uređaja pojavit će se rezultat mjerenja glukoze u krvi.

OPREZ

- Ako se prikaže „HI“ ili „LO“, razina glukoze u krvi može biti izvan dosega uređaja (veća od 33,3 mmol/L ili manja od 1,1 mmol/L). Ponovite mjerenje na vrhu prsta, NE mjerite na palcu ili podlaktici. Ako ponovno dobijete isti rezultat, odmah se obratite svom liječniku.

6. korak: Izvadite iskorištenu testnu trakicu, i bacite ju u odgovarajuću posudu za medicinski otpad. Kada izvadite trakicu, uređaj za mjerenje će se automatski isključiti.

7. korak: Uklonite iskorištenu lancetu iz lancetara. Možete koristiti tipku za izbacivanje lancete kako biste izbjegli ozljede. Palcem gurnite tipku za izbacivanje lancete prema naprijed, i zbrinite lancetu na propisani način.

VAŽNO

- Iskorištene lancete i testne trakice spadaju u opasan medicinski otpad, te mogu prenijeti bolesti koje su prenosive putem krvi. Molimo Vas da slijedite preporuku Vašeg liječnika o ispravnom načinu odlaganja iskorištenih lanceta.

RAZUMIJEVANJE VAŠIH REZULTATA MJERENJA

Razumijevanje Vaših rezultata mjerenja glukoze u krvi

Razine glukoze u krvi variraju zbog unosa hrane, lijekova, zdravlja, stresa ili vježbanja. Idealne vrijednosti glukoze u krvi kod odraslih osoba koje nemaju dijabetes su²:

- manje od 5,6 mmol/L prije jela
- manje od 7,8 mmol/L nakon jela

Konzultirajte se sa svojim liječnikom kako biste utvrdili najbolje razine glukoze u krvi za Vas.

Što možete učiniti ako dobijete visoke ili niske rezultate mjerenja glukoze u krvi

Ako mjerni uređaj prikazuje rezultate mjerenja koji su „HI“ ili „LO“, ili dobijete rezultat koji je veći od 13,9 mmol/L, ili niži od 2,8 mmol/L i osjećate se loše:

- Liječite Vaš dijabetes sukladno uputama Vašeg liječnika, ili se posavjetujte sa svojim liječnikom.

Ako Vaš uređaj za mjerenje glukoze u krvi prikazuje rezultate s oznakom „HI“ ili „LO“, ili očitavanje veće od 13,9 mmol/L, odnosno manje od 2,8 mmol/L, a NE osjećate se loše:

- Provjerite svoj uređaj za mjerenje glukoze u krvi pomoću kontrolne otopine. Informacije o načinu mjerenja možete dobiti u poglavlju „Mjerenje pomoću kontrolne otopine“.
- Ponovite mjerenje na uzorku krvi uzetom iz jagodice prsta koristeći novu testnu trakicu.
- Ako ponovno dobijete visoko ili nisko očitavanje, odmah kontaktirajte svojeg liječnika.

Reference: 2. American Diabetes Association Position Statement: Standards of Medical Care in Diabetes—2010.

Diabetes Care 2010; 33 (Suppl.1):S11–S61.

PREGLED POHRANJENIH REZULTATA MJERENJA UNAZAD 7,14,21 I 30 DANA.

Wellion GALILEO Compact uređaj za mjerenje glukoze u krvi automatski pohranjuje do 300 očitavanja, i rezultate mjerenja kontrolnom otopinom s datumom i vremenom. Pored toga, uređaj izračunava prosjeke od 7, 14, 21 i 30 dana kako bi se bolje kontrolirao tijek razine glukoze u krvi. Funkcija memorije i dnevnog prosjeka može se koristiti samo ako su datum i vrijeme na uređaju ispravno podešeni. Pogledajte poglavlje "Podešavanje Vašeg novog uređaja". Mjerni uređaj neće pohraniti nijedan rezultat mjerenja ako datum i vrijeme nisu pravilno podešeni.

Potrebno:

Vaš Wellion GALILEO Compact mjerac glukoze u krvi



1. korak: Uključite mjerni uređaj pritiskom i držanjem tipke „OK“. „☺“ će se pojaviti na zaslonu prije ulaska u glavni način rada. Nakon što se pojavi trepćuća ikona testne trake, jednom pritisnite gumb ▲, a „mem“ će se pojaviti u gornjem lijevom kutu zaslona. Pritisnite gumb „OK“ za odabir „mem“ načina rada.



2. korak: Zadnji pohranjeni rezultat mjerenja prikazat će se na zaslonu. Pritisnite ▼ dugme kako biste se kretali kroz rezultate mjerenja. Ako nema zabilježenih rezultata mjerenja, na zaslonu će se pojaviti „nil“.



3. korak: Pritisnite gumb ▼ kako biste došli do dnevnih prosjeka. Prvo se prikazuje prosječna vrijednost od 7 dana. Više puta pritisnite ▼ tipku kako biste vidjeli prosječne vrijednosti od 14, 21 i 30 dana. Čim se prikaže prosječna vrijednost od 30 dana, možete pritisnuti gumb ▲ za povratak na prosječne dnevne vrijednosti u memoriji.



NAPOMENA

- Rezultati mjerenja pomoću kontrolne otopine označeni su na dnu lijevog kuta zaslona sa "ctl".
- Rezultati mjerenja pomoću kontrolne otopine neće biti uključeni u dnevne prosjeke.
- Ako u memoriji nema zabilježenih rezultata mjerenja, na zaslonu će se pojaviti oznaka „nil“.
- Kada nema dostupnih dnevnih prosjeka rezultata mjerenja, na zaslonu će se pojaviti tri crtice.
- Kad memorija mjernog uređaja već sadrži 300 rezultata mjerenja, dodavanje novog rezultata prouzročit će brisanje najstarijeg rezultata pohranjenog u memoriji.
- Kada zamijenite baterije na mjernom uređaju, memorirani rezultati neće se izbrisati.

Nakon pregleda pohranjenih vrijednosti ili dnevnih prosjeka, možete obaviti mjerenje pomoću Wellion GALILEO testne trakice, ili isključiti uređaj pritiskom i držanjem gumba OK.

Prijenos podataka

Umetnite USB kabel u priključak za prijenos podataka, i na zaslonu će se prikazati oznaka "PC".

Slijedite upute u „Priručniku za sustav upravljanja podacima“ (DMS) kako biste učitali podatke na svoje računalo. Za informacije o dobivanju DMS priručnika obratite se lokalnom predstavniku.

NAPOMENA

- Ova funkcija predviđena je za korištenje samo sa DMS priručnikom, proizvodom koji prepoznaje samo Wellion Compact uređaj za mjerenje kao kompatibilan mjerni uređaj.

NJEGA MJERNOG UREĐAJA

Njega Vašeg Wellion GALILEO Compact uređaja za mjerenje glukoze u krvi je jednostavna. Slijedite ove jednostavne upute kako bi Vaš Wellion GALILEO Compact uređaj radio ispravno.

Čišćenje mjernog uređaja

- Ako se mjerni uređaj zaprlja, koristite vlažnu (NE MOKRU) tkaninu koja ne otpušta vlakna, natopljenu blagim deterdžentom.

- Pazite da voda ne uđe unutar GALILEO Compact uređaja. Nikada nemojte potopiti uređaj pod vodu, niti ga držati pod tekućom vodom.
- Nemojte čistiti uređaj sredstvima za čišćenje u kućanstvu
- Nemojte pokušati čistiti otvor za umetanje testnih trakica
- Nemojte onečistiti otvor za umetanje testnih trakica krvlju ili kontrolnom otopinom

Skladištenje i mjere opreza

- Oprezno rukujte mjernim uređajem; jači udarci, kao na primjer pri padu uređaja, mogu oštetiti njegovu elektroniku
- Mjerni uređaj i testne trakice djeluju u temperaturnom rasponu između 5°C i 45°C, i vlazi od 20% do 90%
- Izbjegavajte ostavljanje mjerača na ekstremno vrućim ili hladnim mjestima, kao što su izvori topline, ili u ekstremno vrućem ili hladnom autu.
- Nemojte koristiti ili držati mjerni uređaj i testne trakice u prostorijama u kojima mogu biti izloženi ekstremnoj vlažnosti, kao na primjer u kupaonici ili u kuhinji
- Uvijek zatvorite poklopac bočice odmah nakon vađenja testne trakice iz nje, i provjerite je li dobro zatvorena.
- Ne rastavljajte mjerni uređaj. Rastavljanjem uređaja poništava se garancija.
- Nemojte koristiti mjerni uređaj u suhoj okolini, pogotovo ako su u njoj prisutni umjetni materijali. Odjeća, tepisi i sl. od sintetičkih materijala u suhoj okolini mogu izazvati štetna pražnjenja statičkog elektriciteta.
- Nemojte koristiti mjerni uređaj u blizini mobilnih ili bežičnih telefona, walkie-talkiea,

daljinskih upravljača za otvaranje garažnih vrata, radioodašiljača ili druge električne ili elektroničke opreme koja predstavlja izvor elektromagnetske radijacije, jer mogu ometati pravilan rad mjernog uređaja.

- Pri zbrinjavanju mjernog uređaja poštujujte lokalne propise za zbrinjavanje.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

U ovom su dijelu pojašnjene važne poruke i kodovi pogrešaka koji se mogu pojaviti na zaslonu pri korištenju Vašeg Wellion GALILEO Compact mjerača, i Wellion GALILEO testnih trakica.

Poruka	Značenje poruke	Što treba učiniti
	Greška memorije	• Promijenite bateriju i ponovno uključite uređaj • Uklonite testnu trakicu i umetnite novu testnu trakicu u uređaj za mjerenje. • Ako se problem ponavlja, kontaktirajte lokalnog predstavnika.



„Greška trakice“

- Izvadite testnu trakicu, i umetnite novu testnu trakicu u uređaj za mjerenje.
- Ponovite mjerenje s novom testnom trakicom. Pričekajte dok se na zaslonu ne pojavi simbol treptajuće kapi prije nanošenja krvi ili kontrolne otopine.
- Ako se problem ponavlja, kontaktirajte lokalnog predstavnika.



„Nedovoljan uzorak krvi na testnoj trakici“

- Izvadite testnu trakicu i ponovite mjerenje s njom. Pogledajte poglavlje „Mjerenje glukoze u krvi“.



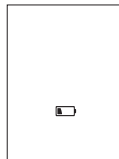
„Rezultat mjerenja glukoze je viši od 33,3 mmol/L“.

- Operite i osušite ruke, i ponovite testiranje koristeći novu testnu trakicu. Ako je rezultat i dalje HI, odmah kontaktirajte svojega liječnika ili medicinsko osoblje.



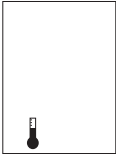
Rezultat testiranja je niži od 1,1 mmol/L“.

- Operite i osušite ruke, i ponovite mjerenje pomoću nove testne trakice. Ako je rezultat još uvijek LO, odmah kontaktirajte svojega liječnika.



Baterija je slaba.

- Zamijenite baterije kao što je opisano u poglavlju „Umetanje (ili zamjena) baterija“

	“U uređaju nema memoriranih rezultata mjerenja”	• Izmjerite glukozu u krvi. Pogledajte poglavlje: „Mjerenje glukoze u krvi”
	“Mjerenje je izvršeno izvan raspona radne temperature.”	• Mjerni uređaj premjestite u okoliš koji se nalazi na temperaturi između 10° C i 40° C, i pričekajte 10 do 15 minuta kako bi postigao novu temperaturu.

SIMBOLI



(EXP) Datum isteka roka valjanosti (vrijedi do zadnjeg datuma u mjesecu)



(LOT) Serijski broj



Ograničenja u temperaturi



Pogledajte korisnički priručnik



In Vitro Dijagnostički medicinski uređaj



Oprez! Pogledajte priloženu dokumentaciju.



Kataloški broj



Držite podalje od sunca i direktnog svjetla



Nemojte koristiti ponovno



Nemojte koristiti ako je pakovanje oštećeno



Proizvođač

**FOR SELF-
TESTING**

In Vitro dijagnostički medicinski proizvod za samostalno mjerenje

Software Version RDM0079-005-01 Rev 1.01

SPECIFIKACIJE

Parametri mjerenja:	Glukoza u krvi
Način mjerenja:	Biosenzor
Testne trakice:	Wellion GALILEO teste trakice za mjerenje glukoze u krvi
Raspon mjerenja:	1,1-33,3 mmol/l
Vrijeme mjerenja:	5 sekundi
Kalibracija:	Plazma
Volumen uzorka krvi:	≥ 0,5 µL
Raspon hematokrita:	10-70%
Vrsta zaslona:	Veliki LCD zaslon
Memorija:	300 rezultata mjerenja glukoze u krvi, sa datumom i vremenom
Prosjeci:	7, 14, i 30-dnevni prosjeci za vrijednosti glukoze u krvi
Dimenzije:	48 x 78 x 17 mm
Težina:	34g (sa baterijama)
Baterije:	1 x CR 2032 3V litijaska plosnata baterija
Trajnost baterije:	1000 mjerenja, ili jedna godina kontinuirane upotrebe
Automatsko isključivanje:	Nakon 90 sekundi nekorištenja prije mjerenja (testna trakica je umetnuta u mjerač i simbol kapljice treperi) Nakon 60 sekundi neaktivnosti nakon mjerenja i podešavanja
Radna temperatura:	5°C do 45°C
Relativna vlažnost:	20-90%

Uvjeti skladištenja i transporta:

Uređaj za mjerenje od -20°C do +50°C
Trakice za mjerenje glukoze od 4°C do 30°C

Za više informacija pogledajte upute za uporabu Wellion GALILEO trakica za mjerenje glukoze u krvi.

Razvrstavanje prema IEC / EN 61010-2-101

IPXO, nije ocijenjeno kao AP/APG uređaj, kontinuirani rad.

Elektromagnetska kompatibilnost: Ovaj uređaj zadovoljava EMC zahtjeve norme EN 61326.

EU direktiva/klasifikacija: 98/79 / EZ Prilog II, Popis B; Samostalno mjerenje

GARANCIJA PROIZVOĐAČA

Proizvođač jamči da uređaj za mjerenje glukoze u krvi Wellion GALILEO Compact neće imati oštećenja u materijalima i izradi tijekom dvije godine od datuma kupnje. Ovo je jamstvo nevaljano ako je uređaj korišten nepravilno, loše održavan ili otvoren.

Garancija je ograničena na popravak neispravnih dijelova ili – u skladu s odlukom proizvođača - na zamjenu uređaja. Pravo na otkaz kupnje vrijedi samo ako je i zamjenska roba neispravna. Ostala potraživanja ne mogu biti prihvaćena. Garancija MED TRUSTA ograničena je na popravak ili zamjenu uređaja, te MED TRUST ni u kom slučaju nije odgovoran za bilo kakve kolateralne ili posljedične štete ili gubitke.

Garancija se poništava oštećenjem uslijed neispravnog korištenja, neovlaštenog popravka ili izmjena uređaja.

Potrošni materijal je izričito isključen iz ove garancije.

Trajanje garancije ne može se produljiti.

wellion[®]

GALILEO *compact*



MEDTRUST Handelsges.m.b.H.
Gewerbepark 10
7221 Marz
AUSTRIA
www.medtrust.at

 0197



In Vitro dijagnostički
medicinski proizvod

W10-32COMHRMM RevA 10-2019

© MED TRUST, Wellion and GALILEO are registered trademarks.